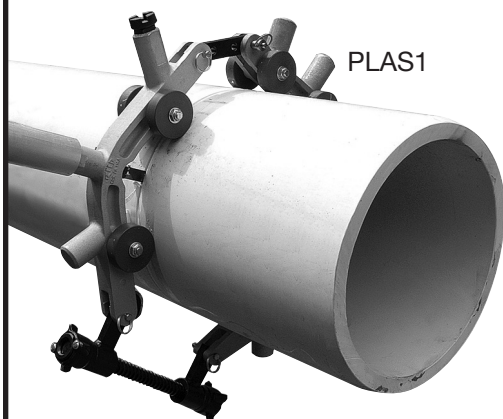


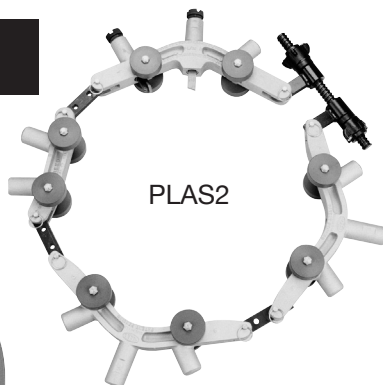


PIPE TOOLS & VISES
SINCE 1896

Относится к: 04470,
04474, 04475, 04477,
04480, 04483, 04485,
04487



PLAS1



PLAS2



**VIDEO
TRAINING**

videos.reedmfgco.com/plas



Роликовые труборезы PLAS. Руководство пользователя. Режут и при необходимости снимают фаску на трубах PVC и ПЭ 4" - 28" (114 - 800 mm) в траншее и на поверхности. Модели PLAS1, PLAS2, PLAS3, PLAS4

2

Роликовый труборез PLAS In-Line. Руководство оператора. Режет и может снимать фаску на трубах из PVC и полиэтилена 4" - 28" (114 - 800 mm) в траншее или на поверхности. Модели PLAS1, PLAS2, PLAS3, PLAS4

5

Роликовый труборез PLAS In-Line. Руководство пользователя. Режет и может снимать фаску на трубах из PVC и ПЭ 114 - 800 mm (4 - 28 дюймов) в траншее или на поверхности. Модели PLAS1, PLAS2, PLAS3, PLAS4

8

Manuale d'istruzioni Tagliatubi PLAS

Taglia e può smussare tubi da 4" a 28" (114 - 800 mm) in PVC o PE in trincea o in superficie.

Modelli PLAS1, PLAS2, PLAS3, PLAS4..... 11

Benutzerhandbuch für PLAS-Ringschneider

Schneidet (auch mit Abschrägung) Rohre aus PVC (Polyvinylchlorid) oder PE (Polyethylen) im Durchmesserbereich 114 bis 800 mm (4" bis 28") sowohl in Gräben und Furchen als auch über der Erde.

Modelle PLAS1, PLAS2, PLAS3 und PLAS4..... 14

Användarmanual för PLAS In-line roterande skärverktyg

Kapar och kan slipa 4" - 28" (114 - 800 mm) PVC- eller PE-rör i schaktningar eller på marknivå.

Modeller PLAS1, PLAS2, PLAS3, PLAS4 17

See also | Ver también RP-18

Reed Manufacturing
1425 West 8th St.
Erie, PA 16502 USA

**QUALITY
&Service**
that Last a Lifetime

**Тел.: 800-666-3691 или
+1-814-452-3691**
reedsales@reedmfgco.com
m www.reedmfgco.com

CAPACITY

Базовый труборез можно нарастить для резки и снятия фаски на пластиковой трубе до 28" (800 mm).

Максимальная толщина стенки, которую режет PLAS, — 2" (50 mm).

Стенка ПЭ 2" — труба до 14".

Стенка ПЭ 1 ½" — труба до 18".

Стенка ПЭ 1" — труба до 28".

RECOMMENDED FEED RATE

ПЭ, максимум: ¼ - ½ оборота за каждый проход

PVC, максимум: ¼ оборота за каждый проход

Figure 1

Catalog No.	Item Code	Pipe Capacity		Weight		Sections Used
		Inches - Nom.	Actual Ø mm	lbs	kg	
PLAS1*	04470	6 - 12	160 - 335	52	23.6	A, B, C
PLAS1PE*	04474	6 - 12	160 - 335	52	23.6	A, B, C
PLAS2*	04475	14 - 18	355 - 500	57	25.9	B, C (2), D
PLAS2PE*	04477	14 - 18	355 - 500	57	25.9	B, C (2), D
PLAS3*	04480	14 - 24	355 - 630	62	28.2	B, C (3), D
PLAS3PE*	04483	14 - 24	355 - 630	62	28.2	B, C (3), D
PLAS4*	04485	14 - 28	355 - 800	68	30.9	B, C (4), D
PLAS4PE*	04487	14 - 28	355 - 800	68	30.9	B, C (4), D

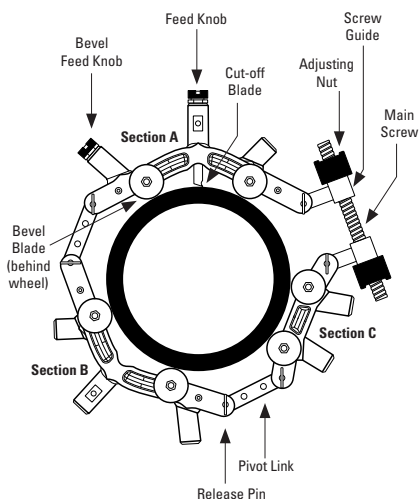
* EXCLUSIVE

Figure 3

Сборка по номинальному диаметру трубы

Pipe Size		Pivot Link Sections	Holes
in. nom.	mm		
6"	160	A & C	Inner holes
8"	200	A & C	Outer holes
10"	250	A, B & C	Inner holes
12"	315	A, B & C	Outer holes
14"	355	D* & 2 - C's	1 inner, 1 outer
15"	380	D & 2 - C's	Outer holes
16"	400	D & 2 - C's	Outer holes
18"	450	D, B & 2 - C's	1 inner, 2 outer
20"	500	D & 3 - C's	2 inner, 1 outer
22"	560	D & 3 - C's	Outer holes
24"	600	D, B & 3 - C's	3 inner, 1 outer
27"	700	D & 4 - C's	2 inner, 2 outer
28"	800	D & 4 - C's	Outer holes

Figure 2



Для снятия фаски на пластиковой трубе диаметром свыше 12" необходим блок «D», у которого держатель фаскового резца стоит под другим углом, чем у блока «A». На трубах диаметром свыше 12" блок «A» может заменять блок «C».

IMPORTANT NOTES

Труборез оснащён отрезным резцом. Поэтому его следует вращать только в направлении, указанном стрелкой. При вращении назад режущая кромка может сломаться.

Обязательно сверяйте номера моделей для труб PVC и ПЭ.

Резцы для ПЭ и PVC взаимозаменяемы, поэтому один труборез может работать с обоими типами труб.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ PLAS1, PLAS2, PLAS3 И PLAS4

1. Разрезаемая труба должна быть надёжно опёрта и закреплена. Для труб до 6" рекомендуется треножный станок REED R450+ #02306 или R470+ #09402. Для труб больше 6" (150 mm) применяйте полевые трубные тиски FPV20 #06027.
2. Полностью отведите режущий и фасковый резцы внутрь трубореza.
3. Соберите труборез под диаметр трубы, добавляя или снимая секции «С» и меняя отверстия соединительных звеньев. На рисунке 3 приведены нужные сочетания секций для распространённых номинальных размеров труб. Видео о сборке PLAS: videos.reedmfgco.com/plas ПРИМЕЧАНИЕ: винты узла регулировочной гайки должны находиться снаружи главного винта.
4. Если рез выполняется у конца открытой трубы, собранный труборез можно просто надеть на конец трубы.
5. Для реза вдали от конца трубы (или в раскопе, где открыта лишь часть трубы) разъедините одну секцию трубореza, сняв регулировочную гайку и вынув главный винт из одного из шарнирных звеньев. Наденьте труборез на трубу и соберите его, проведя главный винт через соединительное звено и вернув регулировочную гайку.
6. Поверните труборез так, чтобы секция с резцом оказалась сверху трубы. Убедитесь, что все четыре ролика этой секции касаются трубы.
7. Совместив отрезной резец с местом реза, равномерно затяните гайки, пока труборез is snug, yet will still rotate.
8. Наденьте алюминиевую рукоятку на прилив трубореza и обойдите трубу один раз, чтобы убедиться, что труборез остаётся затянутым. Если в какой-то точке он ослабнет, подтяните регулировочные гайки. Гайки подпружинены, чтобы компенсировать большую овальность.
9. Проверка выставки: убедитесь, что труборез выставлен для прямого реза. Подведите отрезной резец так, чтобы он лишь касался трубы. Проведите труборез на полный оборот, слегка процарапав трубу. После полного оборота резец должен вернуться в исходную точку — это значит, что труборез выставлен правильно. Если резец не вернулся в исходную точку, отрегулируйте труборез и повторите проверку.
10. Вращайте рукоятку подачи отрезного резца, пока он не коснётся трубы. Ведите труборез в направлении стрелки, надев рукоятку на прилив (рисунок 4) и протягивая труборез вокруг трубы до полного оборота. Примечание: алюминиевой рукояткой можно и вращать труборез, и подавать отрезной и фасковый резцы.
11. Feed the cut-off blade into the pipe, tightening the feed knob 1/4 turn per revolution of cutter. Excessive turning of feed knob may damage cut-off blade.

OPTIONAL TO BEVEL PIPE:

ПРИМЕЧАНИЕ: секция A PLAS поставляется с фасковым резцом, установленным на заводе; для снятия фаски ставить его не нужно. Когда фаска не нужна, резец отводится. (Рисунок 2)

- A. Когда отрезной резец пройдёт половину стенки, начинайте снимать фаску. Для этого вращайте рукоятку подачи фаскового резца, пока он не коснётся трубы. Проведите труборез на один оборот, чтобы убедиться, что резец не задевает выступов на трубе.
- B. The bevel feed knob should be rotated only 1/4 turn per one revolution of the cutter. The PLAS4B Bevel Blade #94473 will produce a 15° bevel up to 5/8" (16 mm) long on both sides of the cut. It is able to bevel both PVC and PE.
- C. После получения нужной фаски продолжайте подавать отрезной резец, пока труба не будет полностью отрезана. Резать и снимать фаску на пластиковой трубе можно одновременно, если отрезной резец не разрежет трубу до завершения фаски.

ЗАМЕНА ОТРЕЗНОГО И ФАСКОВОГО РЕЗЦОВ

Оба резца меняются одинаково: вращайте рукоятку подачи по часовой стрелке, пока резец не выйдет из трубореза. Установка — в обратном порядке. Следите, чтобы резцы были направлены правильно и резали в ту же сторону, что указывают стрелки на литом корпусе.

SHARPENING

Затупившиеся отрезные резцы без сколов и трещин может заточить любая мастерская, располагающая карбид-кремниевыми или алмазными кругами. Обычные шлифовальные круги не заточат твердосплавные резцы для PVC. Резцы для ПЭ также следует затачивать в мастерской. Фасковый резец из закалённой инструментальной стали затачивается обычным шлифовальным оборудованием. Рекомендуется периодическая замена резцов.

LUBRICATION

Смазка не требуется, детали трубореза маслом смазывать не следует. Периодическое нанесение сухого графита на подвижные части обеспечит долгий срок службы и лёгкий ход.

SAFETY PROCEDURES

OPERATE TOOL UNDER OSHA AND OTHER APPLICABLE SAFETY STANDARDS.

Catalog No.	Item Code	Pipe Capacity
PLASPEB	94485	Отрезной резец для ПЭ
PLASPCVB	94537	Отрезной резец для PVC
PLAS4B	94473	Фасковый резец для PVC и ПЭ
PLASBBHA	94472	PLAS Bevel Blade Assembly

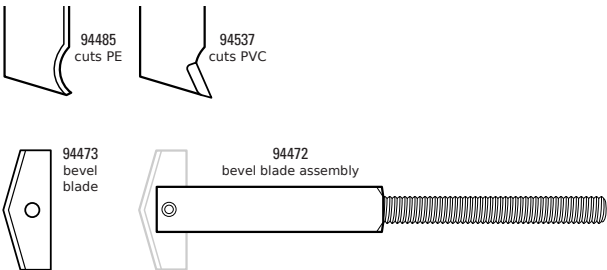
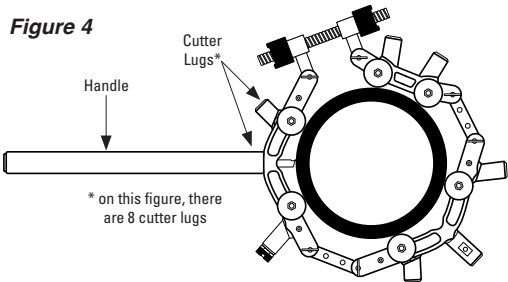


Figure 4



REED Warranty

REED will repair or replace tools with any defects due to faulty materials or workmanship for one (1) year or five (5) years from the date of purchase, as applicable. This warranty does not cover part failure due to tool abuse, misuse, or damage caused where repairs or modifications have been made or attempted by non REED authorized repair technicians. This warranty applies only to REED tools and does not apply to accessories. This warranty applies exclusively to the original purchaser.

Гарантия один (1) год: силовые блоки пневматического, электрического, гидравлического и аккумуляторного инструмента имеют гарантию один год. Сюда входят, помимо прочего, насосы REED, делители универсальных труборезов, приводы, механические фаскосниматели, резбонарезные станки, аккумуляторы и зарядные устройства.

Гарантия пять (5) лет: любой инструмент REED, не указанный выше в годовой гарантии, обеспечивается пятилетней гарантией REED.

НИКТО НЕ УПОЛНОМОЧЕН ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ИНУЮ ГАРАНТИЮ. ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ.

Претензии по гарантии принимаются только при поступлении изделия на завод REED с предоплаченной перевозкой. Все гарантийные претензии ограничиваются ремонтом или заменой по выбору REED, бесплатно для покупателя. REED не несёт ответственности за какой-либо ущерб, включая случайный и косвенный. Настоящая гарантия даёт вам определённые юридические права; вы можете иметь и иные права, различающиеся по штатам, провинциям и странам.

Гарантия действует с 1 декабря 2018 года. Гарантия REED. REED отремонтирует или заменит инструмент с любыми дефектами материалов или изготовления в течение одного (1) года или пяти (5) лет с даты покупки, в зависимости от применимого срока. Настоящая гарантия не распространяется на отказ деталей вследствие грубого или неправильного обращения, а также на повреждения, вызванные ремонтом или модификациями, выполненными или предпринятыми техниками, не авторизованными REED. Гарантия распространяется только на инструменты REED и не распространяется на принадлежности. Гарантия действует исключительно для первоначального покупателя.

Un (1) año de garantía: Las unidades de potencia para herramientas neumáticas, eléctricas, hidráulicas y alimentadas por baterías tienen una garantía de un año. Incluye, entre otras cosas, bombas REED, motores universales para cortatubos, motopropulsores, herramientas de biselado, máquinas roscadoras, baterías inalámbricas y cargadores.

Cinco (5) años de garantía: Cualquier herramienta REED que no esté especificada bajo la garantía de un (1) año ya mencionada cuenta con la garantía de cinco (5) años de REED.

NINGUNA DE LAS PARTES ESTÁ AUTORIZADA A EXTENDER NINGUNA OTRA GARANTÍA. NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Претензии по гарантии принимаются только при поступлении изделия на завод REED с предоплаченной перевозкой. Все гарантийные претензии ограничиваются ремонтом или заменой по выбору REED, бесплатно для покупателя. REED не несёт ответственности за какой-либо ущерб, включая случайный и косвенный. Настоящая гарантия даёт вам определённые юридические права; вы можете иметь и иные права, различающиеся по штатам, провинциям и странам. Гарантия действует с 1 декабря 2018 года

Гарантия REED. REED отремонтирует или заменит инструмент, имеющий дефекты материалов или изготовления, в течение одного (1) года или пяти (5) лет с даты покупки, в зависимости от применимого срока. Настоящая гарантия не распространяется на детали,шедшие из строя вследствие грубого или неправильного обращения, а также на повреждения, вызванные ремонтом или модификациями, выполненными техниками, не авторизованными REED. Гарантия распространяется только на инструменты REED и не распространяется на принадлежности. Гарантия действует исключительно для первоначального покупателя.

Garantie d'un (1) an : Les unités de puissance pour outils pneumatiques, électriques, hydrauliques et à piles bénéficient d'une garantie d'un an. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, les pompes REED, les moteurs de coupe-tubes universels, les entraînements électriques, les outils de chanfreinage électriques, les machines à fileter, les batteries sans fil et les chargeurs.

Garantie de cinq (5) ans : Tout outil REED non spécifié dans la garantie d'un (1) an ci-dessus est garanti dans la garantie de cinq (5) ans de REED.

AUCUNE PARTIE N'EST AUTORISÉE À ÉTENDRE TOUTE AUTRE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER NE S'APPLIQUE.

Претензия по гарантии не принимается нашим заводом REED, если отправитель не оплатил перевозку. Все претензии по гарантии ограничиваются ремонтом или заменой инструмента по усмотрению REED и без затрат для покупателя. Компания REED не несёт никакой ответственности — ни прямой, ни условной. Настоящая гарантия предоставляет владельцу определённые права; к ним могут добавляться другие права в зависимости от штата или провинции проживания.

Garantie en vigueur à compter du 1er décembre 2018

REED-Garantie

REED verpflichtet sich – je nach Garantievertrag – für die Dauer von einem (1) Jahr oder fünf (5) Jahren gerechnet ab dem Kaufdatum zum Reparieren oder Ersetzen von Werkzeugen in dem Fall, dass Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegen. Diese Garantie deckt nicht den Ausfall einzelner Teile aufgrund von Missbrauch, Fehlgebrauch oder Beschädigung ab, wenn der Ausfall dadurch entsteht, dass Reparatur- oder Umbauarbeiten von Technikerpersonal ohne REED-Autorisierung vorgenommen oder versucht werden. Diese Garantie gilt nur für Werkzeuge der Marke REED und erstreckt sich nicht auf Zubehörinterale von REED. Diese Garantie gilt ausschließlich für Erstkäufer.

Garantiedauer von einem (1) Jahr: Für Antriebe von pneumatischen, elektrischen, hydraulischen und akkubetriebenen Werkzeugen gilt ein Garantiezeitraum von einem Jahr. Hierunter fallen u.a. die Pumpen von REED, Universal-Rohrschneider-Motoren, Antriebe (elektrisch oder pneumatisch), angetriebenen Anschlagwerkzeuge, Gewindeschneidergeräte, kabellosen Akkus sowie Ladegeräte.

Garantiedauer von fünf (5) Jahren: Für alle REED-Werkzeuge, für die nicht die oben beschriebene Garantie für die Dauer von einem (1) Jahr angegeben ist, gewährt REED eine Garantie für die Dauer von fünf (5) Jahren.

ES IST UNTERSAGT, HIERVON ABWEICHEND EINE ANDERE GARANTIE ODER EINE GARANTIEERWEITERUNG ANZUBIETEN. ES WIRD KEINE GARANTIE GEWÄHRT FÜR MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Garantieansprüche können nur dann geltend gemacht werden, wenn das betreffende Produkt als im Voraus bezahlte Fracht bei REED in der Fertigungsstätte eingeht. Sämtliche Garantieansprüche sind begrenzt auf Reparatur oder Bereitstellung von Ersatzprodukten. Dabei obliegt die Entscheidung für eine dieser beiden Optionen REED als dem Hersteller; dem Kunden entstehen in diesem Zusammenhang keine Kosten. REED ist nicht haftbar zu machen für Beschädigungen, auch nicht für Neben- und Folgeschäden. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte, und möglicherweise erhalten Sie abhängig von lokaler Gesetzgebung darüber hinaus weitere Rechte, die sich z. B. von Land zu Land unterscheiden können.

Diese Garantieeregulungen gelten ab dem 1. Dezember 2018.

Reed Manufacturing
1425 West 8th St.
Erie, PA 16502 USA

QUALITY
&Service
that Last a Lifetime

Тел.: 800-666-3691 или
+1-814-452-3691
reedsales@reedmfgco.com
m www.reedmfgco.com